

Ottagono

DESIGN
ARCHITETTURA
IDEE

ANTEPRIMA

una pioggia di idee sull'ufficio

DESIGN
**laboratorio
cibo**

GIRO D'ITALIA
DELL'ARCHITETTURA
piemonte

PRODUZIONE
**sistemi
per la cucina**



PREVIEW
**a deluge of office
design ideas**

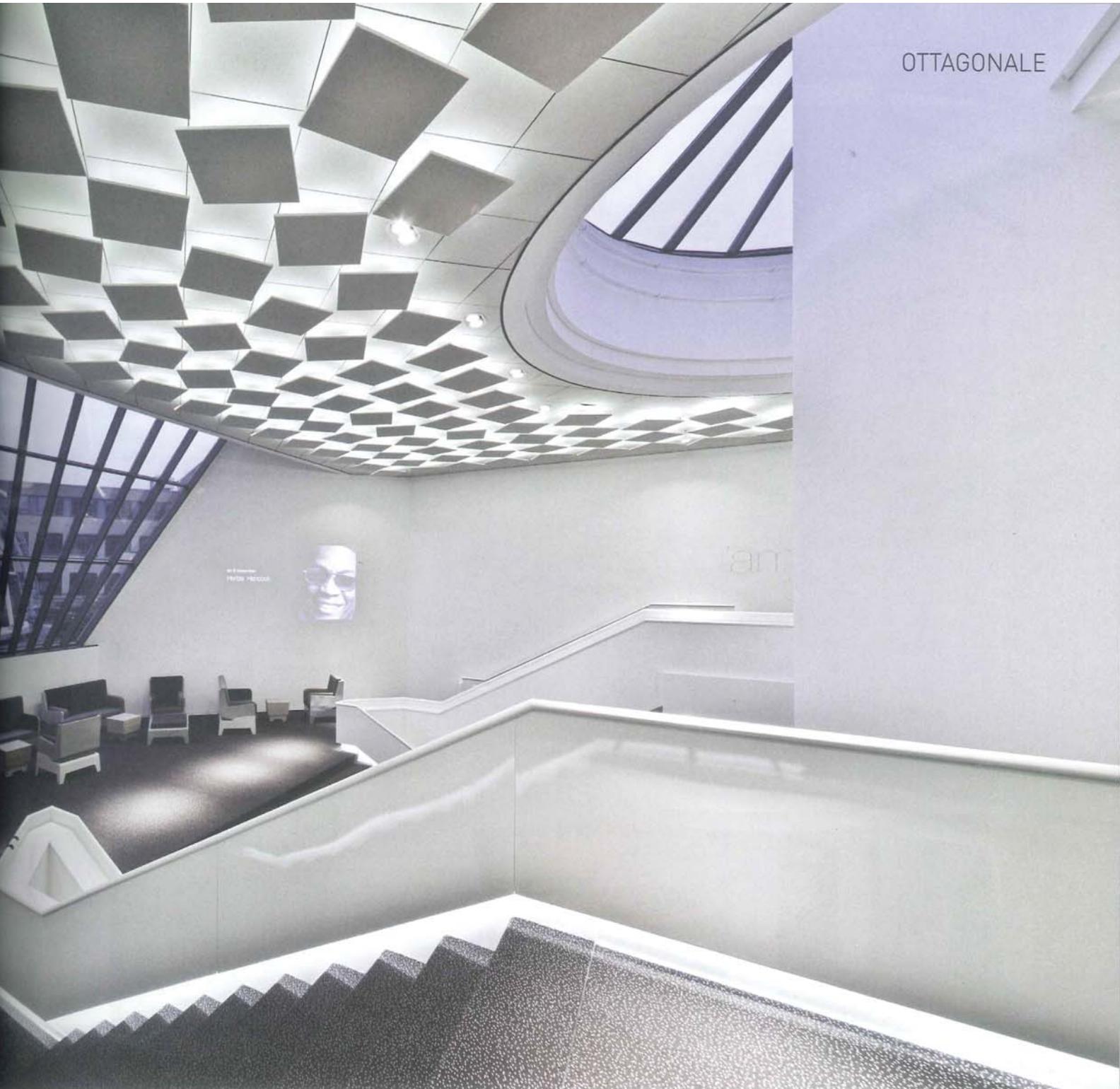
DESIGN
**food
laboratory**

THE ARCHITECTURAL
TOUR OF ITALY
piemonte

PRODUCTION
**kitchen
systems**



238 Marzo-March 2011
Full text in English
€ 7,50 ITALY ONLY



Oltre a Van Eijk & Van der Lubbe, che hanno curato il ridisegno totale, dalla facciata agli interni, alle tazze per il caffè, il progetto per il nuovo Frits Philips Muzikgebouw di Eindhoven ha coinvolto Philips Design (creative concept e art direction), Hypsos (visual, light and sound advisor), Rapenburg Plaza (lighting design). Nella foto, la scenografica scala che dal foyer principale porta al secondo piano.

Besides Van Eijk & Van der Lubbe, who redesigned the whole, from the façade to the interiors, down to the coffee cups, the new Frits Philips Concert Hall project in Eindhoven also saw the involvement of Philips Design (creative concept & art direction), Hypsos (visual, light and sound advisor) and Rapenburg Plaza (lighting design). Pictured, the striking staircase leading from the main foyer to the second floor.

OTTAGONALE

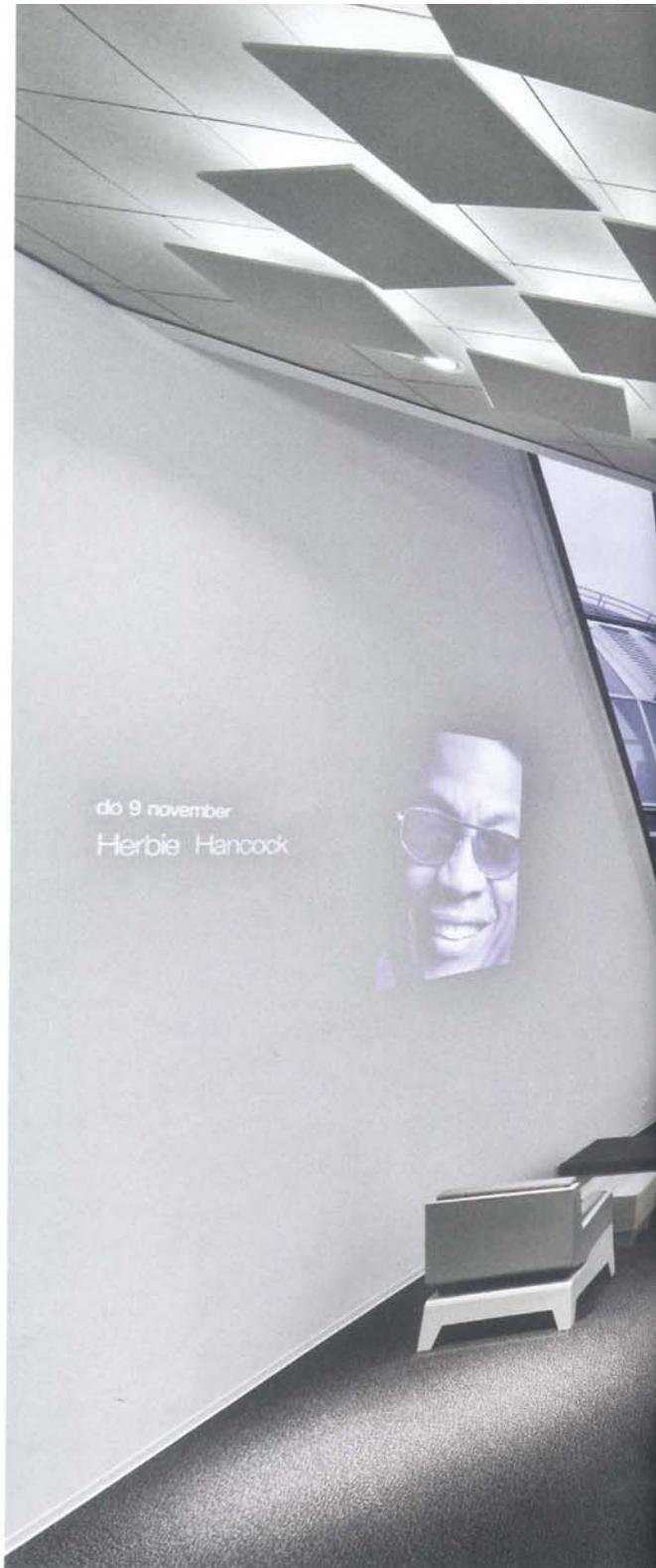
Spazio espressionista, colore narrativo, luce costruttiva. Una atmosfera totalizzante e avvolgente che prepara e 'riverbera' l'esperienza dell'ascolto della musica. È la rivisitazione del duo Van Eijk & Van der Lubbe del Frits Philips Muziekgebouw di Eindhoven, voluto nel 1992 dalla Philips nella propria città madre e annoverato fra i 10 migliori auditorium d'Europa, per acustica e per selezione musicale offerta, dalla classica al rock, al folk. Dal 9 ottobre scorso la nuova, trasparente facciata nella centrale Heuvel Galerie invita ad approfittare di un futuristico foyer cittadino, aperto tutto il giorno in attesa del concerto con spazi e arredi che consentono di riposarsi, conversare e ascoltare musica - le 'listening chair' hanno un sistema audio integrato. Oltre al colore - dai toni accesi per trasmettere forma e carattere allo spazio alle tinte neutri per creare contrasti e contraltari, alle nuance pastello per dare corpo alla luce e alla visione - co-protagonista altrettanto scenografica la tecnologia. Immagini, suoni, illuminazione: percorsi di luce guidano lo spettatore nelle diverse direzioni, divani con Led integrati si 'accendono' a segnalare gli occupanti, ma soprattutto la 'ambient wall', intera parete a Led che riproduce film, opere d'arte, concerti nell'interpretazione dell'artista visivo Gerard Hadders.

Expressionist space, narrative colour and constructive lighting. An engaging and enveloping atmosphere that prepares visitors for the experience of listening to music, 'reverberating' it.

This is the Frits Philips Muziekgebouw reworked by the duo Van Eijk & Van der Lubbe. Built by Philips in Eindhoven (the corporation's home town) in 1992, the concert hall is among Europe's ten best auditoriums, so classified for its acoustic quality and performances, ranging from classical music to rock and folk. Inaugurated last 9th October, its new transparent façade in the central Heuvel Galerie is an invitation to savour this futuristic foyer, open all day before a concert and offering spaces and furnishings fostering relaxation, conversation and musical enjoyment - the 'listening chairs' have a built-in audio system.

Colour is an important factor in the interiors: the bold tones underline personality and form, the neutral shades add contrasts and opposite notes, while the pastel hues give substance to light and vision. Another just as effective co-star is technology. Images, sounds and lighting: illuminated pathways guide the public in the various directions, and couches with integrated LEDs 'light up' to indicate when someone is sitting on them. Nonetheless, the most eye-catching is the 'ambient wall': an entire LED wall showing films, artworks and concerts orchestrated by the visual artist Gerard Hadders.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



AVVOLGENTE COME LA MUSICA

EMBRACED BY MUSIC

Alessandra Bergamini, foto Frank Tielemans,
progetto Niels van Eijk, Miriam van der Lubbe

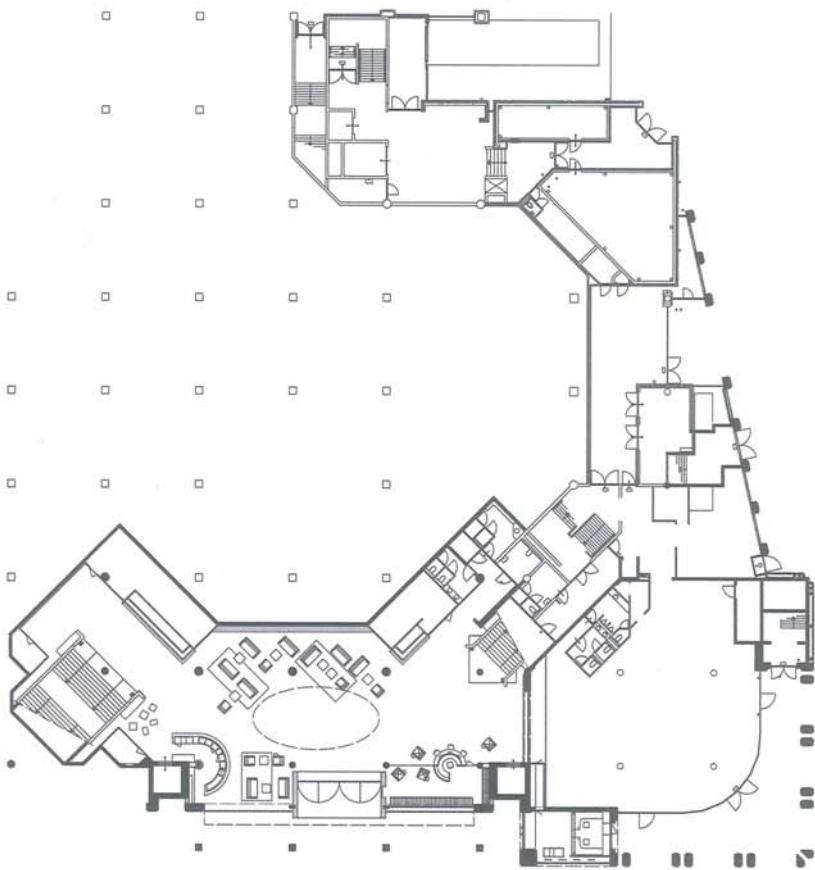
OTTAGONALE



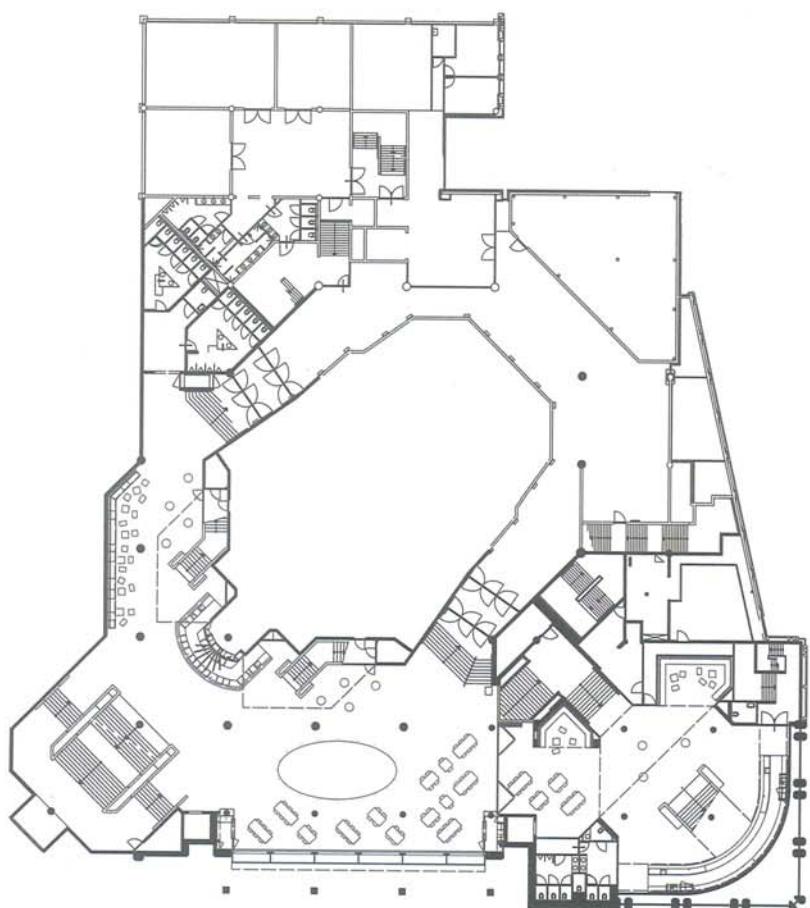


Molte le tipologie di sedute disegnate dal duo olandese nella M-collection prodotta da Lensvelt (a Ventura Lambrate nell'imminente settimana milanese del design) poltrone, divani, puff, loveseat, per i numerosi foyer, per rendere piacevole l'attesa del concerto o il solo prendere un caffè. I colori accesi creano forti contrasti con lo stucco bianco delle parti architettoniche. A fianco, il lucernario, la colonna passante e la struttura della scala sono state conservate e rafforzate. In basso, pianta del piano terra.

The Dutch pair specially designed different seating types – armchairs, couches, ottomans, loveseats – in their M-collection, produced by Lensvelt (at Ventura Lambrate at the coming Milan Design Week), for the various foyers, so that waiting for the concert or simply sipping a coffee could be more enjoyable. The bold colours create a strong contrast with the white plasterwork. Opposite, the skylight, the pillar passing through it and the staircase have all been retained and strengthened. Below, ground floor plan.



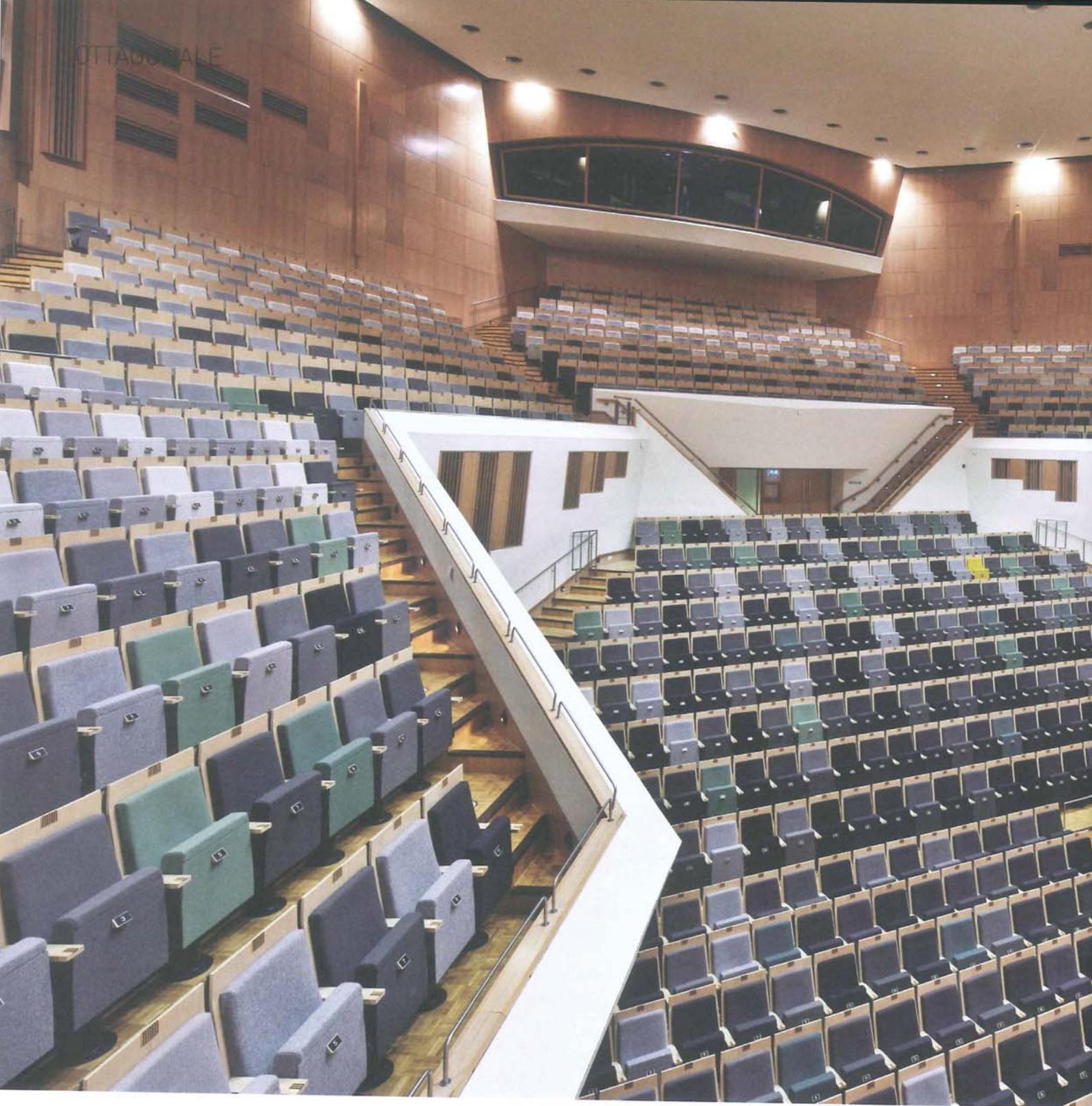
OTTAGONALE





Al piano terra, il foyer principale accoglie gli ospiti con arredi 'relax' e la grande 'parete vivente', una ambient wall con sistema di visualizzazione a Led che riproduce film, opere d'arte e concerti. Nello sfondato verso il primo piano uno dei tre imponenti lampadari in vetro soffiato prodotti da Vetteria Artistica Fornasier Luigi. Pagina a fianco, pianta del primo piano e scorcio del foyer al secondo piano.

Situated on the ground floor, the main foyer welcomes guests with relaxing furnishings and a broad 'ambient wall' equipped with a LED screen system for showing films, artworks and concerts. Visible hanging in the oval space revealing the floor above is one of the three impressive blown glass chandeliers by the Fornasier Luigi glassworks firm. Opposite page, first floor plan and view of the foyer on the second floor.



All'auditorium principale, da 1.250 posti, si accede dal primo e dal secondo piano. I colori delle sedute si alternano per evitare l'effetto 'posto vuoto' dal palco. Pagina a fianco, i camerini per l'orchestra e la pianta del secondo piano, con l'auditorium piccolo, per 400 persone, posto nell'angolo.

The 1,250-seat main auditorium also gives access to the first and second floors. Chair colour varies, in order to avoid an 'empty hall' effect from the stage. Opposite page, the musicians' dressing rooms and second floor plan, with the small auditorium seating 400 located in the corner.

OTTAGONALE

